

# RAPPORT ANNUEL 2015-2016



# TABLE DES MATIÈRES

RAPPORT ANNUEL 2015-2016

<b>03</b>	MOT DU DIRECTEUR ET DU PRÉSIDENT
<b>04</b>	ADMINISTRATION ET GESTION
<b>05</b>	COMMUNICATIONS
<b>08</b>	EXPOSITIONS
<b>09</b>	ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS CULTURELLES
<b>12</b>	COLLECTIONS, RECHERCHE ET CONSERVATION
<b>13</b>	RESSOURCES HUMAINES
<b>14</b>	CONSEIL D'ADMINISTRATION
<b>15</b>	

## Mot du directeur

À la lecture des prochaines pages vous constaterez le dynamisme de l'équipe du Musée maritime du Québec à travers les différentes actions qui ont été menées au cours de l'année 2015-2016 et de par les projets prévus pour l'année 2016-2017.

Le Musée peut compter sur une équipe et un conseil d'administration qui ont à cœur de poursuivre la mission de l'institution.

C'est donc avec beaucoup d'émotion que je laisse derrière moi une équipe et les projets que nous avons imaginés collectivement. J'ai pleine confiance qu'ils sauront mener le Musée à bon port.

Alexandre Poudret-Barré



## Mot du président

Je tiens à vous souhaiter la bienvenue à cette assemblée générale annuelle 2016.

Depuis le dernier AGA, j'étais le 1er répondant au Musée afin de seconder le président, Monsieur Simon-Pierre Paré. Depuis le 1er janvier j'ai pris la présidence en remplacement de Monsieur Paré. J'ai donc décidé d'un poste d'administrateur au CA portant le titre de président-sortant.

Pendant cette rencontre, une présentation sommaire des activités vous sera présentée du Musée afin que vous soyez au courant des différentes décisions prises par la direction et le conseil d'administration.

Fin avril, nous avons perdu notre directeur, Monsieur Alexandre Poudret-Barré, nous a annoncé son départ. Il avait la chance de travailler pour Parcs Canada comme plongeur subaquatique, domaine pour lequel il a étudié et qui entre parfaitement dans son plan de carrière.

Nous avons eu une très grande chance d'avoir, grâce à Kati Tari, la recommandation d'une personne exceptionnelle pour le poste de directrice par intérim que l'on espère, devienne directrice du Musée maritime.

Pour le bon fonctionnement d'un musée en région, ça prend un bon personnel versatile prêt à faire des tâches pas toujours dans leurs spécialités, et nous avons ce personnel qualifié que voici :

Sophie Limoges, directrice par intérim;

Diane Lemieux, adjointe administrative (comptabilité, boutique et administration générale);

Johanne Grenier, chargée de projet (coordination du concept d'aménagement du parc, programmation été 2016 et gestion des documents numériques / système de classification);

Alain Franck, conservateur, responsable du récolement des collections;

Jérôme Gagnon-Boivin, coordination animation/ événement;

Marie-Claude Gamache, relations publiques et relations avec les médias;

Je tiens également à remercier tous les membres du Conseil d'administration :

Président sortant : Simon Pierre Paré

Vice-président : Gaston Chouinard

Secrétaire-trésorière : Maryse Camirand

Administrateurs :

Guy Gendron

Marc Girouard

Johanne Cyr

Simon Mercier

Katy Tari

Jean-François Pelletier, représentant municipal

Je tiens également à souligner et à remercier nos partenaires :

Ministère de la Culture et des Communications

CLD de L'Islet

Municipalité de L'Islet

Hydro-Québec

Corporation des pilotes du Bas-Saint-Laurent

ainsi que plusieurs donateurs

Jean Parent



# BILAN DES ACTIVITÉS 2015-2016

## ADMINISTRATION ET GESTION

### STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION

**Billets vendus** : 7 286

Groupes touristiques  
Groupes scolaires  
Terrains de jeux et camps de jour  
Visiteurs individuels  
Forfaits divers

**Entrées gratuites** : 5 027

Gratuités de groupes  
V.I.P.  
Enfants gratuits moins de 5 ans  
Journalistes  
Journées portes ouvertes  
Laissez-passer  
Membres  
Bénévoles  
Famille immédiate des employés  
Plan ambassadeur  
Activités gratuites  
Conférences (90)  
Activité Halloween (1050)  
Expédition polaire (20)  
Activités de Pâques (70)  
Bois flottés (100)  
Salon du bateau (3 000)

### LOCATION DE SALLES (3)

### STATISTIQUES INTERNET

**TCA - Fiche du Musée maritime**

14 350

**Site Internet du Musée**

18 681

### DATES D'OUVERTURE

Du 1er mars à la fin mai :  
mercredi au dimanche de 10h à 16h\*

Du début juin au 23 juin :  
tous les jours de 10h à 17h

Du 24 juin à la Fête du Travail :  
tous les jours de 9h à 18h

De la Fête du Travail à la fin novembre :  
mercredi au dimanche de 10h à 16h

Du début décembre à la fin février :  
sur réservation pour les groupes de 15 personnes et plus \*

\*Les bateaux-musées sont fermés durant cette période

### PARTENAIRE DE LA PROGRAMMATION



### DONS ET COMMANDITE

- ↪ Corporation des Pilotes du Bas Saint-Laurent
- ↪ Municipalité de L'Islet
- ↪ Rousseau Métal

### SUBVENTIONS GOUVERNEMENTALES

- ↪ MCC – Aide au fonctionnement et aux immobilisations
- ↪ Patrimoine canadien – RCIP
- ↪ Subventions à l'emploi (EEC, JCT)
- ↪ Centre local d'emploi (CLD)

# COMMUNICATIONS

## ÉCRANS NUMÉRIQUES

MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC  
Capitaine J.-E. BERNIER

### EXPÉDITION POLAIRE

À L'OCCASION DE LA FÊTE D'HIVER

LAISSEZ-VOUS GUIDER DANS UNE MARCHÉ SUR LA BATTURE GLACÉE JUSQU'AU ROCHER PANET.

MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC  
Toujours à l'abri de la mer

OUVERT TOUT L'HIVER POUR LES GROUPES SUR RÉSERVATION  
418 247-5001  
www.mmq.qc.ca

Heureux temps des fêtes

### CONTE ET CHASSE DE PÂQUES AU MUSÉE

25 MARS 2016 À 9 HEURES

\*Limite d'un chocolat par enfant  
Activité gratuite avec participation suggérée de 5\$

Info : Étienne Frenette  
418 247-5001 ou info@mmq.qc.ca

## CARTON D'INVITATION

11 Mars du FRISSONS AU MUSÉE LE 31 OCTOBRE  
Une activité gratuite organisée par le Musée Maritime du Québec et le Musée de la Ville de Québec.

14h à 17h pour les familles  
17h à 21h pour les adolescents et les adultes.  
Partez à l'aventure avec les guides.

FRISSONS À BORD DU NAVIRE ERNEST LAPORTE

### FRISSONS AU MUSÉE

LE 11 OCTOBRE 2015  
DÉMÂSQUEZ LE CRIMINEL À BORD DU NAVIRE ERNEST LAPORTE

Départs à 17h, 18h, 19h, 20h et 21h  
Contribution volontaire suggérée 5\$  
Pour adolescents et adultes

MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC  
418 247-5001

## AFFICHE

EXPOSITION

# TOUT FEU, TOUT PHARE

DÈS LE 4 JUIN 2015  
À L'ISLET-SUR-MER

CONFÉRENCES

### LES ALLUMEURS DE MÉMOIRE

En formule 5 à 7  
à la terrasse du musée

3, 10, 17 et 24 juillet à 17h

MUSÉE MARITIME DU QUÉBEC  
25, rue Frontenac | 418 247-5001  
mmq.qc.ca

Hydro-Québec  
Une présentation

## GRAPHISME CHANDAILS ANIMATION

## ORIFLAMME

Une présentation



EXPOSITION

TOUT  
FEU,  
TOUT  
PHARE



Publié par Marie-Claude Damarache (1) · 23 octobre, à 15:05 ·

Il y aura des **FRISSONS AU MUSÉE LE 31 OCTOBRE!**  
Une activité gratuite organisée par la municipalité de L'Islet et le Musée maritime.  
14 h à 17 h pour la famille  
17 h à 20 h pour les adolescents et les adultes.  
Partagez l'invitation avec vos amis!

15 231 personnes attendent

[Afficher les résultats](#)

Pages du S...

Promo

CETTE

Portée 0

Interac

post

NOUS

Clics su

Récem

2016

2014

2013

## SALON DU BATEAU

MUSÉE MARITIME  
DU QUÉBEC

L'ISLET-SUR-MER



[mmq.qc.ca](http://mmq.qc.ca)

LE MUSÉE MARITIME  
DU QUÉBEC  
AU SALON DU BATEAU

Participez à notre concours

DU 4 AU 8 FÉVRIER 2016



## COMMUNICATIONS

### IMPRIMÉS

#### Dépliants

- Dépliants du musée
- Dépliants de la Fête des chants de marins
- Encart «Tout feu, Tout phare»

#### Guides touristiques

- Guide touristique de Tourisme Chaudière Appalaches
- Brochure de la SMQ : L'expérience musée pour découvrir le fleuve Saint-Laurent
- Guide-séjour Saint-Jean-Port-Joli et les environs
- Brochure de la Route des navigateurs

#### Signalisation routière

- Panneaux routiers de Transport Québec

### PROMOTION

#### Plan ambassadeur

Reconduite du plan ambassadeur

#### Conférences de presse et vernissage

- Tout feu, Tout phare, 4 juin 2015
- Sur les traces de Franklin, 23 mars 2016

#### Participation au Salon du bateau et des sports nautiques

de l'Association maritime du Québec, du 4 au 7 février à Place Bonaventure, Montréal

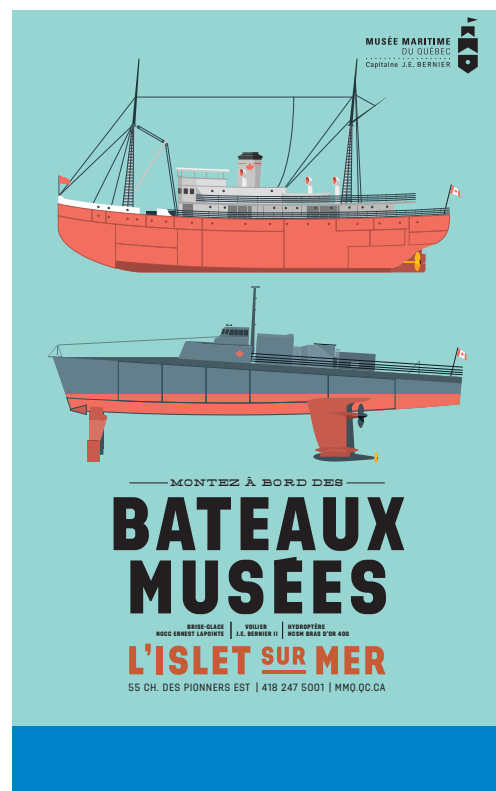
#### Stratégie Facebook

Pour les médias sociaux, nous avons ciblé nos efforts sur Facebook. Au cours de l'année, nous avons eu une augmentation de 859 fans. Avec un minimum d'investissement (110 \$), nous avons terminé l'année avec 2073 fans.

### REVUE DE PRESSE

#### Publicités payées

- Guides 4
- Journaux 4
- Magazines 2
- WEB 2
- Autres 2



### Couverture de presse

- Journaux 41
- Magazines 13
- Communiqués 9
- TV/Radio 6
- WEB 14
- Facebook 105
- Autres 6



## EXPOSITIONS

### EXPOSITION TEMPORAIRE

#### TOUT FEU, TOUT PHARE

Exposition présentée par Hydro-Québec.

Pendant près de deux siècles, les phares annonçaient la terre aux marins. Désormais, ils sont un symbole maritime fort qui annonce la mer aux terriens. Quelles fonctions et quelle importance ont eu les phares du Québec pour les armateurs, les marins et ses gardiens ? Au cours des saisons estivales 2015 et 2016, les phares illuminent nos mémoires grâce aux chasseurs de phares et aux amoureux du patrimoine.

Des photographies de Patrick Matte, des artefacts, des maquettes et le cycle de conférences Les allumeurs de mémoire ont été présentés au Musée maritime du Québec.

L'exposition a été produite en collaboration avec Patrick Matte chasseur de phares, Les amis du port Joli et la Corporation des gestionnaires de phares de l'estuaire et du golfe du Saint-Laurent.



### EXPOSITIONS PERMANENTES

#### CAPITAINE JOSEPH-ELZÉAR BERNIER 1852-1934

Exposition permanente

#### RACINES DE MER

Exposition permanente



#### RÉSERVE DES MAQUETTES

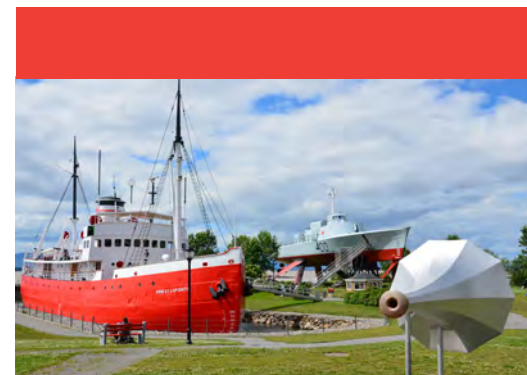
Exposition permanente. Sur visite guidée seulement.

### BATEAUX-MUSÉE

#### LE VOILIER J.E. BERNIER II

L'HYDROPTÈRE NCSM BRAS D'OR 400

#### LE BRISE-GLACE NGCC ERNEST LAPOINTE



### EXPOSITIONS VIRTUELLES

#### ILITITAA, Bernier, ses hommes et les Inuits

[www.ilititaa.org](http://www.ilititaa.org)

#### PIRATES OU CORSAIRES? À l'abordage sur le Saint-Laurent

[www.ilititaa.org](http://www.ilititaa.org)



### ACTIVITÉS CULTURELLES

#### Les allumeurs de mémoire Cycle de conférences Hydro Québec

Inspiré par la thématique de la nouvelle exposition TOUT FEU TOUT PHARE, des experts du milieu maritime ont abordé de façon passionnante différents aspects de l'histoire des phares du Saint-Laurent. Les Allumeurs de mémoire ont été présentés à la terrasse du musée les vendredis du mois de juillet 2015 dans une formule de 5 à 7 décontractée. Environ 90 personnes ont assisté aux trois conférences (la dernière ayant été annulée).



Jean Parent, conférencier

#### Sortie en Canot 19

Le Canot 19 a effectué 30 sorties entre le 17 juin et le 23 août 2015, embarquant à son bord plus de 250 équipiers qui ont eu l'occasion de s'initier à la navigation traditionnelle à la rame et à la voile. Le Canot 19 a été présent à l'événement *Fleuve en fête* à Saint-Michel-de-Bellechasse, aux *Fêtes de la Nouvelle-France* à Québec et à la *Fête des chants de marins* de Saint-Jean-Port-Joli.

Merci aux événements de nous avoir accueillis. Merci à l'équipage du canot 19 par qui ce projet a été rendu possible : Raymond Anctil, Alain Fradette, William Lacasse et Florence Vincent, et, à tous ceux qui ont embarqué pour une journée ou pour un voyage afin de nous prêter main forte.

Nous tenons à remercier particulièrement le Parc nautique de Saint-Jean-Port-Joli et son maître de port Benoît Douville pour l'aide qu'ils apportent à chaque année au Canot 19 par la mise à disposition d'un espace à quai, la publicité de l'activité et l'aide précieuse pour la mise à l'eau.

Ce projet a été rendu possible grâce au soutien financier de nos partenaires et nous tenons à les en remercier.



Canot 19 lors des Fêtes de la Nouvelle-France à Québec

#### Bois Flotté

L'activité « D'où viens-tu bois flotté » s'est déroulée le 18 juillet 2015 avec une belle participation du public. En tout, une centaine de personnes ont participé à cette activité de création réalisée avec du bois de grève.

#### TRITON

Pour une septième année consécutive, le corps de cadets de la marine 260 J.E. Bernier a passé une nuit sur le brise-glace Ernest Lapointe dans le cadre du projet « Triton ».

#### Accueil d'activités culturelles

- Sabrer l'oubli, oeuvre de Marie-Claude Hains
- Guitare en Fête, CACLI
- Journée de la Culture, CACLI

## ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS CULTURELLES

### Bateau hanté

À l'occasion de l'Halloween, le brise-glace Ernest-Lapointe s'est transformé en bateau fantôme le 31 octobre 2015. Le musée a été partenaire avec la municipalité de L'Islet pour organiser cette activité qui a accueilli environ 1 030 personnes qui se sont présentées pour vivre l'expérience du bateau fantôme.

Cette activité a contribué au renforcement du lien avec la communauté avec l'implication de nombreux bénévoles.



Publicité écran numérique

### Salon du bateau et des sports nautiques

Invité par l'Association maritime du Québec, le Musée a présenté un éventail de sa programmation et montré des artefacts de sa collection lors du Salon du bateau et des sports nautiques qui s'est tenu à Montréal à la Place Bonaventure du 4 au 7 février 2016.

Nous avons pour l'occasion organisé un concours pour gagner un panier de la Boutique d'une valeur de 700\$. Chacun des 3 043 visiteurs a reçu un encart promotionnel.



Équipe du musée présente au Salon



Kiosque au Salon du bateau

### Expédition polaire - marche sur la batture

Le musée s'est joint aux activités de la Fête d'hiver pour une première année en proposant une marche sur la batture, avec un départ du musée jusqu'au Rocher Panet pour une interprétation de sa légende et de la géologie du site environnant. Environ une vingtaine de personnes ont bravé un froid polaire, les 12, 13 et 14 février 2016, aux heures de marée basse.



La marche polaire



## ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS CULTURELLES

### Activité de Pâques

En collaboration avec l'organisme Apprendre autrement, le musée organisait l'activité « Conte et chasse de pâques au musée » le 25 mars 2016. Environ une soixantaine d'enfants accompagnés d'un parent ont pu entendre des histoires sur le lapin de Pâques et de participer à une chasse au trésor dans le musée.



Marie-Claude Ouellet d'Apprendre Autrement récitant le conte aux enfants



Babord Tribord à la Chapelle des marins

### La Fête des Chants de marins

Du 13 au 16 août 2015, le musée a été l'hôte de la Fête des Chants de marins.

Les activités au musée ont été très courues cette année pendant la fête. En effet, plus de 700 personnes ont été rejointes par ces dernières.

Vendredi 14 août

- La tente à contes
- Atelier de fabrication de cordages - Tresse ton bout

Samedi 15 août

- Atelier de noeuds marins
- Le marin qui plantait des bres! par Sylfain Fortier
- Le chant des sirènes (Chapelle des marins)
- Spectacle de Avis de Grand Frais
- Hommage aux gens du fleuve

Dimanche 16 août

- Dictée maritime
- Noeud de l'histoire animée par Louise Allain
- Spectacle Act of mutiny
- Babord Tribord (Chapelle des marins)

Marché portuaire - Parc des Trois-Bérêts, St-Jean-Port-Joli

Navette La Flibuste

- Une navette entre L'Islet et Saint-Jean-Port-Joli a été offerte gracieusement par la municipalité de L'Islet.

### Hommage aux gens du fleuve

Le samedi 15 août, le Musée maritime du Québec a accueilli 124 personnes pour « L'Hommage aux gens du fleuve ».

Cette année, les hommages étaient M. Martin Caron, l'un des fondateurs du musée, la Corporation des amis du Port-Joli et la Corporation des gestionnaires de phares pour leur implication dans la sauvegarde du patrimoine maritime des phares.

L'évènement qui a été initié en 2007 a depuis honoré plus d'une quinzaine de personnes ou d'organismes significatifs de la vie maritime québécoise, tant au niveau local que national.



Photo prise lors de l'Hommage aux gens du fleuve

## COLLECTIONS, RECHERCHE ET CONSERVATION

### NOUVELLES ACQUISITIONS / DONS

Plusieurs nouveaux objets sont venus enrichir la collection du Musée au cours de l'année 2015. Parmi ces nouveautés, notons une sphère armillaire datant du milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle ayant appartenu à un apothicaire de la région de Québec. Constituée d'un ensemble de cercles métalliques ou armilles, cet instrument modélise la sphère terrestre. Il est utilisé pour montrer le mouvement apparent des étoiles, du Soleil et de l'écliptique autour de la terre.

D'autre part, plusieurs objets de la vie quotidienne du capitaine Joseph-Elzéar Bernier ont également refait surface au cours des derniers mois. Que ce soient un miroir à double fond (pour cacher des documents confidentiels), une enclume miniature en bronze avec signatures, quelques photographies anciennes de sa résidence à Lévis et même un projectile provenant d'une mitrailleuse lourde britannique Nordenfelt datant de 1880-1890 et utilisée sur les navires de guerre de la Royal Navy. Il s'agit en fait d'une mitrailleuse à canons multiples actionnée à la manivelle. Ces objets chargés d'histoire, appartenaient à des descendants des Lemieux, famille de sa deuxième épouse.

On retrouve également un appareil photographique fabriqué par Eastman Kodak au début du XX<sup>e</sup> siècle et qui aurait servi au valeureux capitaine à une certaine époque, don des Archives nationales du Québec.

Une série de poulies anciennes en bois et des outils de charpentier de navire offert par M. Richard Gaudreau complètent en autres objets, l'inventaire pour l'année. Plusieurs autres offres d'artefacts sont en attente ou en pourparlers avec des donateurs potentiels. Tous ces mouvements d'objets constituant un apport important de connaissances nouvelles, contribuant à l'enrichissement de la collection et à la sauvegarde du patrimoine maritime.

Une belle collection de longues-vues et de jumelles anciennes, accompagnées de quelques instruments de navigation, nous a aussi été donné par l'historien Michel Lessard de Lévis. Une dent de narval d'une quarantaine de pouces provenant d'un voyage arctique s'est aussi jointe à la collection.

Monsieur Pierre Camu, premier président de la voie maritime du Saint-Laurent nous a offert également une bonne partie de sa bibliothèque personnelle et de plusieurs dossiers de recherche. Nous avons acquis également une autre collection de livres spécialisés en histoire maritime et en architecture navale provenant de la famille Marchildon de Sorel dont le père a œuvré pendant 50 ans chez Marine Industries.



Sphère armillaire

### DEMANDES DE RECHERCHE

Chaque année le musée traite plusieurs demandes de recherches très variées. Entre le 1<sup>er</sup> avril 2015 et le 31 mars 2016, le musée a répondu à 17 de ces demandes.

### RECONDUCTIONS DE PRÊTS (OBJETS)

- Lieu historique national du Chantier A.C. Davie : (30)
- Musée du phare de La martre : (24)
- Traverse de Rivière-du-Loup : (2)
- Station de phare de la Pointe-au-Père : (6)
- Site historique maritime de Pointe-au-Père : (1)
- Société Océano Itée : (1)
- Société Duvetnor : (1)

### RESTAURATION

Restauration du monument « Bernier » par Parcs Canada.

En juillet dernier, le service de restauration de Parcs Canada a réalisé la restauration du monument dédié à la mémoire du capitaine J.E. Bernier qui est situé sur le terrain du musée et la propriété de Parcs Canada.

### RECHERCHE DOCUMENTAIRE

Une recherche documentaire portant sur la collection de moteurs, d'embarcations et de leurs gréements ayant pour objectif de mettre à jour nos connaissances sur ces objets a été réalisée afin d'en faire l'évaluation d'un point de vue historique, ethnographique, technique et muséographique.

Elle nous permettra, si nécessaire, l'aliénation de certains objets, l'acquisition d'objets pertinents et une nouvelle mise en valeur de la collection.

Nous désirons que ce travail nous serve de base de réflexion pour repenser l'espace d'exposition de la « Chalouperie ».

## RESSOURCES HUMAINES

### ÉQUIPE DU MUSÉE

- Alexandre Poudret-Barré, directeur
- Diane Lemieux, adjointe administrative
- Johanne Grenier, chargée de projet
- Alain Franck, conservateur
- Etienne Frenette, responsable des animations et événements
- Jacques Gaudreau, responsable de l'entretien du bâtiment

### ÉQUIPE D'ANIMATION

- Louise Allain
- Jonathan Gamache
- Marie-Laurence Kirouac
- William Lacasse
- Nadine Auclair
- Justine Garant
- Mathieu Simard

### BÉNÉVOLES

- Georges Beausoleil
- Carolle Brisson
- Marielle Caron
- Rachel Caron
- Réjean Gamache
- Guy Gendron
- Gilles Lacombe
- Jean Parent
- Jean-Yves Picard
- Guy Gendron
- Gaston Chouinard

### COMITÉ D'ACQUISITION

- Alexandre Poudret-Barré, Directeur
- Alain Franck, conservateur
- Jean Parent, Secrétaire-trésorier
- Marc Girouard, Administrateur

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## LISTE DES ADMINISTRATEURS 2015-2016

M. Jean Parent  
Président  
Président des Amis du Port-Joly  
Saint-Jean-Port-Joli

M. Simon Mercier  
Administrateur  
Président de la Corporation des Pilotes du Bas St-Laurent  
Québec

Simon Pierre Paré  
Président sortant  
Président-directeur général de Rousseau Métal inc.  
Saint-Jean-Port-Joli  
en élection

M. Jean-François Pelletier, Administrateur  
Conseillère municipale -Municipalité de L'Islet  
L'Islet  
en élection

M. Gaston Chouinard  
Vice-président  
Entrepreneur-ébéniste retraité d'Ébénisterie Chouinard  
Saint-Jean-Port-Joli  
en élection

Mme Johanne Cyr  
Administratrice croisière AML/Lachance  
Montmagny

Mme Maryse Camirand  
Secrétaire-trésorière  
Officier de navigation

Mme Katy Tari  
Administratrice  
Directrice des collections et des relations avec les musées  
québécois au Musée de la civilisation  
Québec

M. Marc Girouard  
Administrateur  
Conservateur au Musée de la civilisation  
Québec

Tous nos remerciements aux membres du conseil d'administration pour le temps, l'expérience et le support qu'ils donnent généreusement et qui contribuent à la bonne marche du musée et au développement de leur communauté.

M. Guy Gendron  
Administrateur  
Directeur approvisionnement retraité  
de Rousseau Métal  
Saint-Jean-Port-Joli  
en élection

